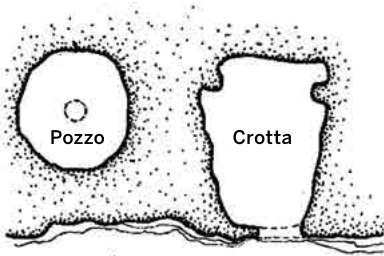
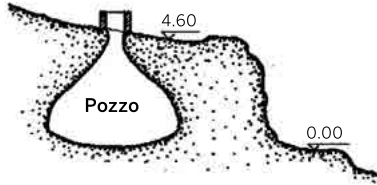


L'HABITAT RUPESTRE: STRUTTURA E INSERIMENTO URBANO

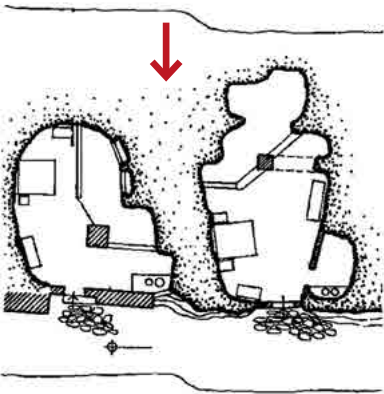
THE CAVE HABITAT: STRUCTURE AND URBAN INSERTION



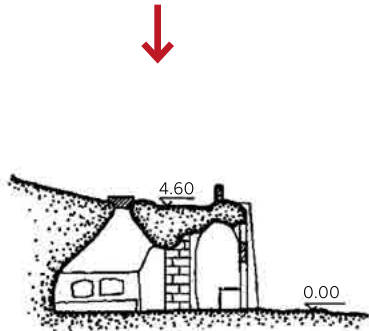
Due piante con esempi di trasformazione di un pozzo e di una grotta in abitazioni (Rione Malve)



Sezione con esempio di trasformazione di un pozzo in casa-grotta (con aggiunta di tamponatura di ingresso in muratura)



Two plans showing examples of the transformation of a well and a cave into dwellings (Malve quarter)



Section showing an example of the transformation of a well into a cave dwelling (with additional brick infill at the entrance)

“Unità di vicinato” dei Sassi con i suoi nuclei abitativi

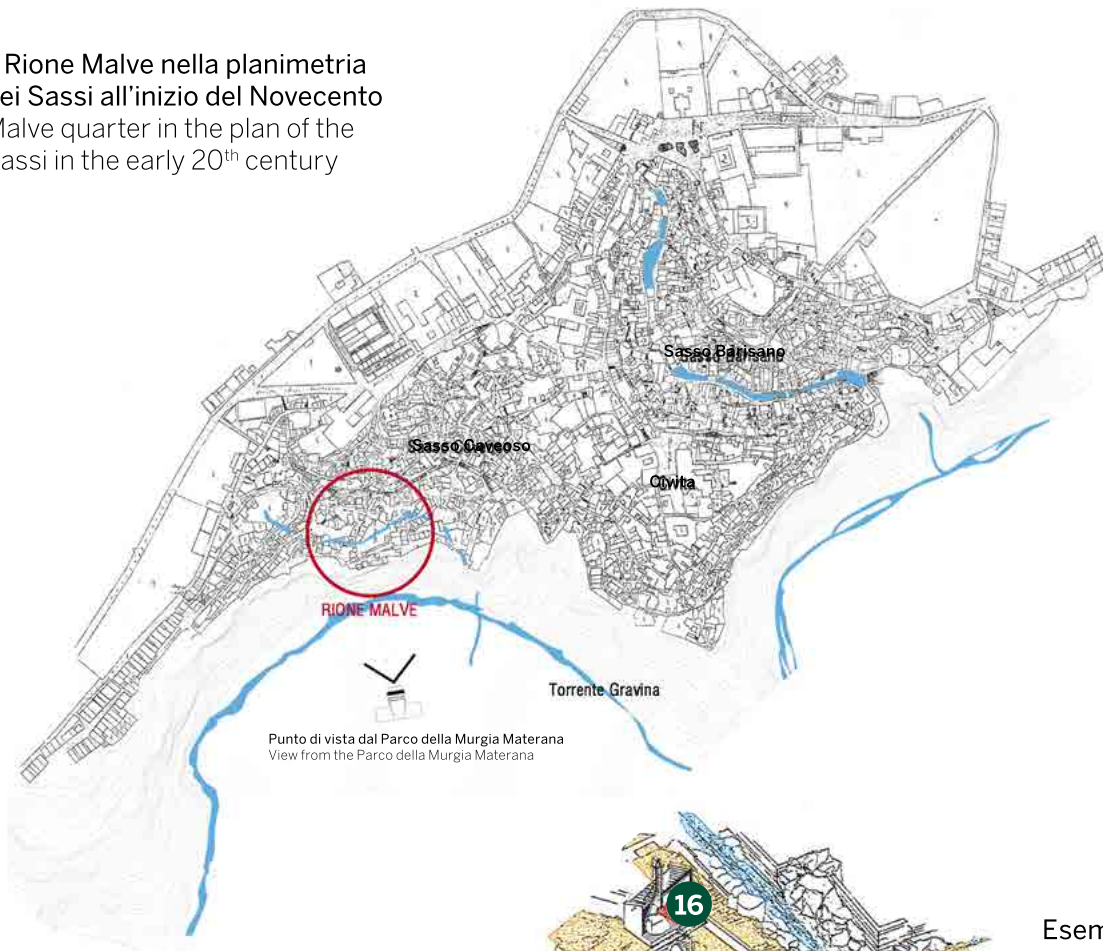
Un esempio di vicinato a pozzo (tradizionale raggruppamento di case-grotte): si distinguono i diversi nuclei abitativi, costituiti, per lo più, da uno o due vani in cui trovano posto la cucina, il tavolo da pranzo, il letto matrimoniale e, sul fondo (ma anche a volte dietro o di fianco lo stesso letto), l'ambiente per l'animale

“Neighbourhood unit” of the Sassi with its dwelling cluster

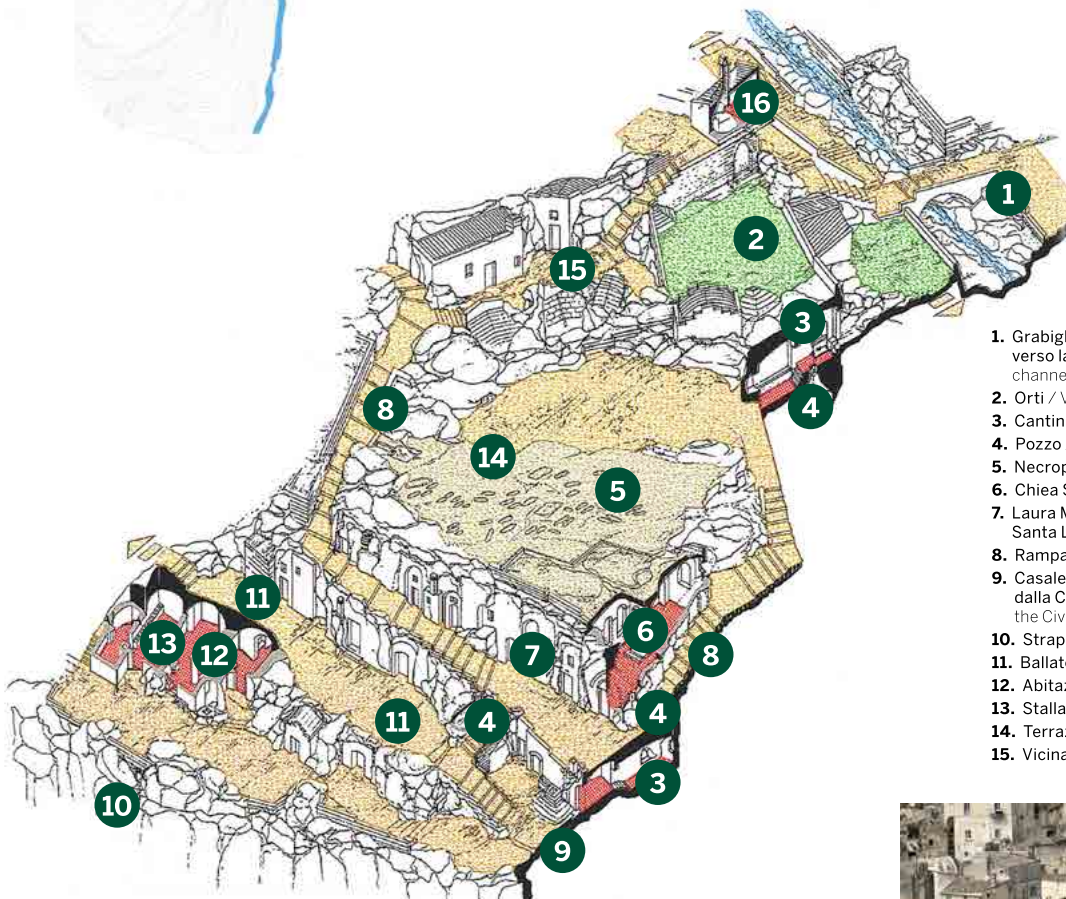
An example of a “vicinato a pozzo” (traditional grouping of cave dwellings): it is possible to make out the various residential units, constituted for the most part by one or two compartments housing the kitchen, the dining table, the marital bed and, in the background (but sometimes even behind or beside the bed itself), the space for the animal.



Il Rione Malve nella planimetria dei Sassi all'inizio del Novecento
 Malve quarter in the plan of the Sassi in the early 20th century



Esempio di habitat rupestre:
 il Rione Malve
 Example of a rock habitat:
 the Rione Malve



1. Grabiglione (fenditura naturale di convogliamento delle acque verso la Gravina successivamente interrata / natural fissure channelled the water towards the Gravina subsequently buried)
2. Orti / Vegetable gardens
3. Cantina / Cellar
4. Pozzo / Water tank
5. Necropoli / Necropolis
6. Chiesa S. Lucia alle Malve
7. Laura Monastica (insediamento delle monache benedettine di Santa Lucia / settlement of the Benedictine nuns of Santa Lucia)
8. Rampa di collegamento / Link ramp
9. Casale dell'Idris (complesso di abitazioni, ipogee e non, fuori dalla Civita / partially underground residential complex, outside the Civita)
10. Strapiombo della Gravina / Gravina precipice
11. Ballatoio / Platform
12. Abitazione / Dwelling
13. Stalla / Animal stable
14. Terrazzo / Terrace
15. Vicinato / Neighbourhood

Veduta attuale di una parte del Rione Malve con al centro il pinoro di copertura che fungeva da necropoli (n. 5 del disegno precedente)

Present view of a parte of the Rione Malve with - in the centre - the plateau that served as a necropolis (No. 5 on the previous drawing)

